



金輝集團有限公司



2002年報

目錄

	頁次
公司資料	2
主席報告書	3
財務概要	7
董事會報告書	8
核數師報告書	14
綜合損益表	15
資產負債表	16
股東權益變動表	18
綜合現金流量表	19
財務報告附註	20

公司資料

執行董事

吳少輝 (主席兼董事總經理)

吳錦華

吳其鴻

何健龍

何淑蓮

非執行董事

蘇永雄

崔建華

徐志賢

公司秘書

何淑蓮

主要往來銀行

中國銀行(香港)有限公司

花旗銀行

Deutsche Schiffsbank Aktiengesellschaft

DVB NedshipBank

香港上海滙豐銀行有限公司

核數師

摩斯倫會計師事務所

股份過戶登記處

標準證券登記有限公司

香港灣仔

告士打道56號

東亞銀行港灣中心地下

註冊辦事處

香港

干諾道西1-6號

億利商業大廈26樓

網址

www.jinhuiship.com

聯絡

電話：(852) 2545 0951

傳真：(852) 2541 9794

電郵：info@jinhuiship.com

主席報告書

業績

本公司及其附屬公司（「本集團」）截至二零零二年十二月三十一日止年度之綜合營業額為**756,179,000**港元，較二零零一年之綜合營業額**864,485,000**港元下跌**13%**。本集團年內之綜合虧損淨額為**62,339,000**港元，比較去年之虧損淨額則為**18,456,000**港元。年內之每股基本虧損為**11.85**港仙，比較二零零一年之每股基本虧損則為**3.51**港仙。

因整體經濟環境疲弱，本集團在二零零二年面對不少挑戰。雖然運費已回升，尤以第四季之升幅最為顯著，惟長久以來高企之營運成本大大影響了航運業。年內，本集團整體表現亦因為應收索償撥備以及日圓在預期外大幅度回升及美元疲弱所導致之滙兌虧損而受到不利影響。

股息

董事會經決議就本年度不建議派發任何末期股息（二零零一年：無）。由於本年度亦無宣派任何中期股息（二零零一年：無），故此整個二零零二年並無任何股息派發（二零零一年：無）。

業務回顧

運費及船租。年初時經濟前景並不明朗，運費偏低而成本上升勢頭難阻。年內，全球經濟之復甦步伐依然緩慢，但運費則因為需求殷切而回升。波羅的海航運指數於年初為**876**點，其後穩步上揚，於年中升破**1,000**點，並由二零零二年九月起顯著上升，及至年終時達**1,738**點。

波羅的海航運指數



主席報告書

業務回顧 (續)

運費上升對本集團之航運業務帶來正面影響，但燃料費及保養費等營運成本於年內仍然高企。年內航運業務之營業額為**543,641,000**港元，較去年下跌**11%**。本集團之航運業務於年內錄得虧損**3,220,000**港元，去年則為溢利**9,804,000**港元。

本集團同時亦繼續落實其擴充設備完善船隊之計劃。於年內，三艘機動船舶「Jin Tai」、「Jin Kang」及「Jin Ping」已分別於二零零二年一月、三月及九月如期交付。此外，本集團於年內訂約出售兩艘於一九八五年建成之機動船舶「Jin Yi」及「Jin Sheng」，並分別於二零零二年十一月中及二零零三年一月中交付予買方。

貿易。本集團因經濟衰退所影響，以化工產品為主之貿易業務營業額於本年為**209,098,000**港元，較去年下跌**16%**。本集團之貿易業務於本年錄得經營溢利**5,152,000**港元，比較二零零一年之經營溢利則為**10,333,000**港元。

在中國之投資。本集團在中國之投資的經營業績由二零零一年錄得虧損**3,240,000**港元改善為於年內錄得溢利**4,854,000**港元。其部份原因為終止於中國中山市之收費公路投資項目，收回相等於原來投資成本約**15,600,000**港元之款項。

其他業務。於年內，本集團之其他業務錄得經營虧損**96,076,000**港元，其部份原因為香港高等法院於二零零二年五月八日頒令中國有色金屬(香港)集團有限公司(「有色金屬集團」)清盤，本集團就有色金屬集團所欠之應收索償**30,200,000**港元作出撥備。此筆應收索償乃於二零零零年執行，其時，就若干被告人未有依約認購Jinhui Shipping and Transportation Limited(本公司擁有約**50.9%**權益之附屬公司)之股份而使有關被告人在一項被要求頒令強制履行合約及作出賠償之法律訴訟中，有色金屬集團同意(其中包括)以現金分期支付若干款項(共計約**57,000,000**港元)作代價，以完全並最終解決上述訴訟之索償。年內，本集團亦受到日圓在預期外大幅度回升及美元疲弱所影響，錄得已變現及未變現滙兌虧損。與二零零二年情況正好相反，本集團之其他業務於二零零一年錄得溢利**40,276,000**港元，主要來自日圓疲弱而衍生之滙兌收益。本集團之日圓外幣風險主要來自為支付近年所交付之新造機動船舶而借取之日圓款項。

主席報告書

財務回顧

流動資金、財務資源及資本架構。年內交付三艘散裝乾貨船舶「Jin Tai」、「Jin Kang」及「Jin Ping」所需之資金主要以銀行貸款支付。因此，本集團於二零零二年十二月三十一日之銀行借貸增加至**790,310,000**港元(二零零一年：**540,148,000**港元)，其中**13%**、**8%**、**24%**及**55%**分別須於一年內、一年至兩年內、兩年至五年內及五年後償還。所有借貸均按浮動利率計算利息，並主要以美元及日圓結算。於二零零二年十二月三十一日，本集團之已抵押存款、銀行結存及現金總額減至**116,444,000**港元(二零零一年：**214,995,000**港元)。於二零零二年十二月三十一日，本集團之資本負債比率(以總借貸除以股東權益計算)增至**177%**(二零零一年：**106%**)。本集團會配合市況於有需要時考慮採用恰當之外匯及息率對沖工具，減低本集團之外幣滙兌風險。

資產抵押。於二零零二年十二月三十一日，本集團之固定資產**1,154,813,000**港元(二零零一年：**891,533,000**港元)、短期投資**21,399,000**港元(二零零一年：**19,000,000**港元)、存款**30,470,000**港元(二零零一年：**7,369,000**港元)及若干擁有船舶公司之股份均已抵押並轉讓該等公司之租船合約收入，以作為本集團所動用信貸之擔保。

資本支出及承擔。本集團於年內之資本支出總額為**408,736,000**港元(二零零一年：**319,992,000**港元)，其中約**407,558,000**港元(二零零一年：**314,179,000**港元)用於建造本集團之自置船舶。

於二零零二年十二月三十一日，本集團並無作出重大資本支出承擔。於二零零一年十二月三十一日，本集團就三艘新造散裝乾貨船舶作出資本支出承擔，該等船舶之總購買價約為**494,910,000**港元，而已訂立合約但未撥備之總金額(扣除已付訂金)則約為**395,226,000**港元。

或然負債。於二零零二年十二月三十一日，除本集團於日常業務中向第三者提供為數**293,000**港元(二零零一年：**486,000**港元)之若干擔保外，本集團並無任何其他或然負債。

僱員

於二零零二年十二月三十一日，本集團約有**140**名全職僱員及**289**名船員(二零零一年：**130**名全職僱員及**237**名船員)。本集團會因應僱員之表現、經驗以及當時業內慣例釐定僱員薪酬，並提供一般之額外福利。本集團在年內並無通過任何優先購股權計劃。

主席報告書

股份合併建議

董事會建議進行股份合併，將本公司股本中每10股每股面值0.10港元之已發行及未發行現有股份合併為1股每股面值1.00港元之合併股份（「股份合併」）。董事會相信股份合併對本公司與股東整體有利。本公司將召開股東週年大會以批准多項決議案，包括關於股份合併建議之普通決議案。載有股份合併建議進一步資料之通函以及股東週年大會通告將與年報一併寄發予本公司股東。

展望

中東戰事與恐怖份子的威脅對經濟活動有重大影響；全球經濟之基本因素並不樂觀。雖然近月來運費之改善有利於航運市場，但短期內前景仍然充滿不明朗及不穩定因素，其中以石油價格之攀升最為航運業及其他工業所關注。商界重拾信心及全球經濟情況得以改善，將會是長遠發展之主要動力。本集團在集中發展核心航運業務之同時，亦會繼續提升效率，削減營運成本，並時刻留意市況變動，制定合宜之業務及投資策略。

鳴謝

本人謹藉此機會向董事會同僚之貢獻及本集團全體員工在過去一年努力不懈及忠誠盡責之服務致以衷心感謝。

承董事會命

主席

吳少輝

香港，二零零三年四月九日

財務概要

五年財務概要

	二零零二年 千港元	二零零一年 千港元	二零零零年 千港元	一九九九年 千港元	一九九八年 千港元
固定資產	1,387,830	1,112,779	908,476	769,413	755,757
無形資產	134	148	163	173	183
佔聯營公司之權益	(28)	(28)	(1,402)	344	1,561
其他投資	40,320	54,151	69,209	96,826	194,382
其他非流動資產	26,188	3,626	47,346	11,765	–
流動資產	272,794	425,192	407,569	469,006	532,925
流動負債	(240,180)	(266,545)	(252,243)	(220,843)	(243,055)
非流動負債	(690,665)	(426,844)	(267,964)	(92,756)	(125,908)
少數股東權益	(349,218)	(392,969)	(383,200)	(437,312)	(476,043)
資產淨值	447,175	509,510	527,954	596,616	639,802
已發行股本	52,624	52,624	52,624	52,624	52,624
儲備	394,551	456,886	475,330	543,992	587,178
	447,175	509,510	527,954	596,616	639,802
營業額	756,179	864,485	699,458	731,589	1,024,529
經營(虧損)溢利	(89,290)	57,173	66,831	(79,888)	(157,420)
固定資產減值虧損撥備	–	(56,597)	(157,579)	–	–
商譽減值虧損撥備	–	–	–	(50,886)	–
應佔聯營公司業績	–	(133)	141	(139)	(398)
利息收入	6,113	18,147	28,223	21,177	27,706
利息開支	(22,250)	(24,454)	(17,431)	(16,393)	(25,635)
除稅前虧損	(105,427)	(5,864)	(79,815)	(126,129)	(155,747)
稅項	(667)	(325)	(503)	(318)	(39)
日常業務之除稅後虧損	(106,094)	(6,189)	(80,318)	(126,447)	(155,786)
少數股東權益	43,755	(12,267)	51,595	29,348	44,125
本年度虧損淨額	(62,339)	(18,456)	(28,723)	(97,099)	(111,661)
每股基本虧損(港仙)	(11.85)	(3.51)	(5.46)	(18.45)	(21.21)

董事會報告書

董事會謹此提呈本集團截至二零零二年十二月三十一日止年度之年報及經審核財務報告。

主要業務及業務分析

本公司為一間投資控股公司，其附屬公司主要從事船舶租賃、擁有船舶、貿易、運輸及倉儲業務。

本集團截至二零零二年十二月三十一日止年度之分部資料載於財務報告附註28。

業績及分派

本集團截至二零零二年十二月三十一日止年度之業績載於第15頁之綜合損益表。

董事會不建議派發任何股息(二零零一年：無)。

財務概要

有關本集團過去五個財政年度之業績及資產負債之概要載於第7頁。

固定資產

有關本集團固定資產於年內之變動詳情載於財務報告附註11。

附屬公司

有關本公司屬下各間主要附屬公司之詳情載於財務報告附註35。

有抵押銀行貸款及透支

有關本公司及本集團於結算日之有抵押銀行貸款及透支之詳情載於財務報告附註21。

儲備

有關本公司及本集團儲備於年內之變動詳情載於財務報告附註23。

董事會報告書

主要客戶及供應商

本集團最大及首五大客戶分別佔本集團於年內之營業總額約7%及28%。

本集團最大及首五大供應商分別佔本集團於年內之採購總額約21%及54%。

各董事、彼等之聯繫人士或就董事所知擁有本公司股本逾5%之股東概無擁有五大客戶或五大供應商之任何權益。

慈善捐款

本集團於年內之慈善捐款為72,000港元。

董事

以下為於本年度及截至本報告日期之在任董事：

執行董事：
吳少輝先生
吳錦華先生
吳其鴻先生
何健龍先生
何淑蓮女士

非執行董事：
蘇永雄先生
崔建華先生
徐志賢先生

根據本公司之公司組織章程細則，徐志賢先生將於應屆股東週年大會上告退，惟彼符合資格並願膺選連任。

擬於應屆股東週年大會上膺選連任之董事，概無與本集團訂立不可於一年內免付補償(法定補償除外)而終止之服務合約。

董事會報告書

董事及高級管理人員之履歷

吳少輝先生，主席兼董事總經理

現年46歲，於一九九一年獲委任為本公司之董事，並於一九九四年獲委任為Jinhui Shipping and Transportation Limited(「Jinhui Shipping」)(本公司擁有約50.9%權益之附屬公司，其股份在奧斯陸證券交易所上市)之主席。吳先生為於一九八七年創辦本集團兩名人士之一，負責制訂本集團之策略性計劃，並監督本集團運作之一切事務。吳先生於航運業累積逾20年經驗，其中超過10年乃從事業務管理及中國貿易。

吳先生為吳錦華先生之兄及吳其鴻先生之弟，該兩位吳先生均為本公司董事(於下文披露)。

吳錦華先生，執行董事

現年40歲，於一九九一年獲委任為本公司之董事，並於一九九四年獲委任為Jinhui Shipping之董事總經理。吳先生乃於一九八七年創辦本集團之另一名人士，負責Jinhui Shipping之整體業務，尤其船舶租賃業務方面。吳先生持有加拿大University of Guelph文學士銜，並擁有英國Plymouth Polytechnic管理學文憑，主修航運。

吳其鴻先生，執行董事

現年49歲，於一九九一年獲委任為本公司之董事，並於一九九四年獲委任為Jinhui Shipping之董事。吳先生負責本集團在中國之投資事務，以及本集團之駁船及支線運輸服務。吳先生於航運業，尤其是香港與中國間之航運代理、駁船及支線運輸服務方面累積逾20年工作經驗。

何健龍先生，執行董事

現年57歲，於一九八七年加入本集團，並於一九九一年獲委任為本公司之董事。何先生負責船舶管理部。彼於航運業累積逾20年工作經驗。

何淑蓮女士，執行董事兼公司秘書

現年39歲，於一九九一年獲委任為本公司之公司秘書、於一九九三年獲委任為本公司之董事及於一九九四年獲委任為Jinhui Shipping之董事兼公司秘書。何女士負責本集團之財務管理及秘書事務。何女士擁有逾17年財務及管理經驗。在一九九一年加入本集團之前，彼任職於一間國際會計師行。何女士為特許公認會計師公會及香港會計師公會之資深會員。

董事會報告書

董事及高級管理人員之履歷 (續)

蘇永雄先生，非執行董事

現年50歲，於一九九四年獲委任為本公司及Jinhui Shipping之董事。蘇先生曾於香港及倫敦多間主要國際銀行及金融機構出任高級管理職位，故對國際金融業方面擁有豐富經驗。蘇先生現時為盈科保險集團有限公司(於香港上市)執行董事及首席營運總監，以及其他多間於香港及倫敦上市公司之董事。蘇先生為英國特許管理會計師公會及the Institute of Financial Services之會員。

崔建華先生，獨立非執行董事

現年48歲，於一九九三年獲委任為本公司之獨立非執行董事。崔先生在多間與中國有關之機構出任管理職位，累積豐富經驗。崔先生現為海外國際貿易有限公司及英美有色金屬有限公司之董事總經理。崔先生持有加拿大McMaster University文學碩士銜。

徐志賢先生，獨立非執行董事

現年45歲，於一九九四年獲委任為本公司之獨立非執行董事。徐先生曾出任投資及商人銀行主要管理職位，在中國市場之直接投資及經營累積豐富經驗。徐先生為新濠國際發展有限公司(於香港上市)之執行董事及其他多間於香港上市公司之董事。徐先生持有香港中文大學工商管理碩士銜及倫敦大學法律學士銜，並為加拿大註冊會計師協會及香港證券學會之會員。

董事之合約權益

除財務報告附註31所披露者外，於結算日或年內任何時間，本公司、其控股公司、同系附屬公司或附屬公司概無訂立其他而與本公司董事於其中直接或間接擁有重大權益之重要合約。

董事會報告書

董事之股份權益及購入股份之權利

於結算日，董事持有本公司及聯繫公司之股本而根據證券(披露權益)條例(「披露權益條例」)第29條規定須於董事權益登記冊上予以記錄，或根據上市公司董事進行證券交易的標準守則通知本公司及香港聯合交易所有限公司之權益如下：

姓名	權益類別	Jinhui Shipping	
		本公司股份數目	股份數目
吳少輝先生	個人、家族及公司以外之權益	附註	附註
吳錦華先生	個人、家族及公司以外之權益	附註	附註
吳其鴻先生	個人、家族及公司以外之權益	附註	附註
蘇永雄先生	家族權益	2,500,000	15,000

附註：於結算日，*Lorimer Limited* (以一九九一年吳興波信託之受託人身份) 為 *Fairline Consultants Limited* 全部已發行股本之合法擁有法人，而 *Fairline Consultants Limited* 則為 303,856,282 股本公司股份及 494,049 股 *Jinhui Shipping* 股份之合法及實益擁有法人。一九九一年吳興波信託為一項全權信託，其合資格受益人包括吳氏家族成員。吳少輝先生及吳錦華先生均為 *Fairline Consultants Limited* 之董事。

除本文所披露者外，各董事或彼等之聯繫人士於結算日概無實益或非實益擁有本公司、其控股公司或其任何附屬公司及聯繫公司(定義見披露權益條例)之股份權益，而於年內任何時間，本公司、其控股公司或其任何附屬公司概無訂立任何安排，令董事或彼等各自之配偶或十八歲以下之子女可藉購入本公司或任何其他法人團體之股份或債券而得益。

董事會報告書

主要股東

根據披露權益條例第16(1)條規定置存之主要股東登記冊所示，於結算日，下列股東持有本公司已發行股本10%或以上之權益：

股東名稱	持有本公司股份數目
Fairline Consultants Limited	303,856,282

購買、出售或贖回本公司上市證券

本公司或其任何附屬公司於年內並無購買、出售或贖回任何本公司之上市證券。

審核委員會

審核委員會於一九九八年成立。委員會定期與高級管理人員及本公司之核數師舉行會議，檢討本集團所採用之會計原則及慣例，並討論有關核數、內部監控及財務申報之事宜。委員會之成員包括蘇永雄先生、崔建華先生及徐志賢先生，全部均為本公司之非執行董事。

最佳應用守則

除本公司之非執行董事並無指定任期而按本公司之公司組織章程細則於本公司之應屆股東週年大會上輪值告退及膺選連任外，本公司於整個年度均遵守香港聯合交易所有限公司證券上市規則附錄14所載之最佳應用守則。

核數師

續聘摩斯倫會計師事務所(英國特許會計師、香港執業會計師)為核數師之決議案將於應屆股東週年大會上提呈。

承董事會命

執行董事

吳錦華

香港，二零零三年四月九日

核數師報告書



致金輝集團有限公司各股東
(於香港註冊成立之有限公司)

本核數師已完成審核載於第15頁至第54頁按照香港普遍接納之會計準則編製之財務報告。

董事及核數師之責任

公司條例規定董事須編製真實與公平之財務報告。在編製該等真實與公平之財務報告時，董事必須選定並貫徹採用合適之會計政策。

本核數師之責任乃根據我們審核工作之結果，對該等財務報告作出獨立意見，並向股東報告。

意見之基礎

本核數師乃按香港會計師公會頒佈之核數準則實行審核工作。審核範圍包括以抽查方式查核與財務報告所載數額及披露事項有關之憑證，亦包括評估董事於編製該等財務報告時所作之重大估計和判斷、所釐定之會計政策是否適合 貴公司及 貴集團之具體情況及有否貫徹運用並足夠披露該等會計政策。

本核數師於策劃和進行審核工作時，均以取得一切我們認為必需之資料及解釋為目標，使能獲得充份之憑證，就該等財務報告是否存有重要錯誤陳述，作合理之確定。在作出意見時，本核數師亦已衡量該等財務報告所載資料在整體上是否足夠。本核數師相信審核工作已為下列意見建立合理之基礎。

意見

依照本核數師之意見，上述財務報告均真實與公平地反映 貴公司及 貴集團於二零零二年十二月三十一日之財務狀況及 貴集團截至該日止年度之虧損和現金流量，並已按照公司條例妥為編製。

摩斯倫會計師事務所

英國特許會計師
香港執業會計師

香港，二零零三年四月九日

綜合損益表

截至二零零二年十二月三十一日止年度

	附註	二零零二年 千港元	二零零一年 千港元
營業額	2	756,179	864,485
其他經營收入		54,859	75,002
航海相關開支		(470,012)	(543,463)
商品銷售成本		(180,815)	(226,270)
員工成本		(34,235)	(39,453)
其他經營開支		(61,890)	(70,342)
其他(開支)收入淨額		(85,173)	53,841
折舊及攤銷		(68,203)	(56,627)
經營(虧損)溢利	3	(89,290)	57,173
固定資產減值虧損撥備		-	(56,597)
應佔聯營公司業績		-	(133)
利息收入		6,113	18,147
利息開支	4	(22,250)	(24,454)
除稅前虧損		(105,427)	(5,864)
稅項	7	(667)	(325)
日常業務之除稅後虧損		(106,094)	(6,189)
少數股東權益		43,755	(12,267)
本年度虧損淨額	8	(62,339)	(18,456)
每股基本虧損(港仙)	10	(11.85)	(3.51)

資產負債表

於二零零二年十二月三十一日

附註	本集團		本公司	
	二零零二年 千港元	二零零一年 千港元	二零零二年 千港元	二零零一年 千港元
資產及負債				
非流動資產				
固定資產	11	1,387,830	1,112,779	-
無形資產	12	134	148	-
佔附屬公司之權益	13	-	-	501,331
佔聯營公司之權益	14	(28)	(28)	-
其他投資	15	40,320	54,151	5,000
其他非流動資產	16	26,188	3,626	-
		1,454,444	1,170,676	506,331
流動資產				
存貨	17	31,107	20,687	-
短期投資	18	31,376	29,394	4,684
應收貿易賬項	19	67,012	78,296	-
預付款項、按金及其他應收賬項		26,855	81,820	166
已抵押存款	26(b)	30,470	7,369	-
銀行結存及現金		85,974	207,626	515
		272,794	425,192	5,365
流動負債				
應付貿易賬項	20	57,104	68,553	-
應計費用及其他應付賬項		82,966	84,301	3,251
稅項		465	387	-
有抵押銀行貸款	21	62,538	65,785	-
有抵押銀行透支	21	37,107	47,519	15,354
		240,180	266,545	18,605
流動資產(負債)淨值		32,614	158,647	(13,240)
資產總值減流動負債		1,487,058	1,329,323	493,091
非流動負債				
有抵押銀行貸款	21	690,665	426,844	-
少數股東權益		349,218	392,969	-
資產淨值		447,175	509,510	493,091

資產負債表

於二零零二年十二月三十一日

	附註	本集團		本公司	
		二零零二年 千港元	二零零一年 千港元	二零零二年 千港元	二零零一年 千港元
資本及儲備					
已發行股本	22	52,624	52,624	52,624	52,624
儲備	23	394,551	456,886	440,467	467,656
		447,175	509,510	493,091	520,280

董事會已於二零零三年四月九日批准及授權頒佈

主席兼董事總經理
吳少輝

執行董事
吳錦華

股東權益變動表

截至二零零二年十二月三十一日止年度

本集團	二零零二年 千港元	二零零一年 千港元
於一月一日之股東權益	509,510	527,954
綜合賬目而產生之滙兌儲備 出售聯營公司而撥出	4 -	6 6
於損益表中未確認之收益淨額	4	12
本年度虧損淨額	(62,339)	(18,456)
於十二月三十一日之股東權益	447,175	509,510
本公司		
於一月一日之股東權益	520,280	557,565
本年度虧損淨額	(27,189)	(37,285)
於十二月三十一日之股東權益	493,091	520,280

綜合現金流量表

截至二零零二年十二月三十一日止年度

	附註	二零零二年 千港元	二零零一年 千港元
經營業務			
經營業務所得之現金	24(a)	20,257	173,347
已付利息		(22,127)	(26,388)
已付香港利得稅		(589)	(455)
經營業務(所用)所得之現金淨額		(2,459)	146,504
投資活動			
購買固定資產		(408,736)	(319,992)
出售固定資產(除投資物業外)所得		43,725	929
出售投資物業所得		4,840	1,415
終止收費公路投資項目所得		13,650	-
出售附屬公司所得	24(b)	1,000	-
已收利息		6,313	20,106
墊支貸款淨額		(866)	-
已收股息及投資收入(包括已收路費)		14,797	9,374
給予聯營公司之借款淨額		-	(43)
投資活動所用之現金淨額		(325,277)	(288,211)
融資活動			
新增銀行貸款		343,161	270,292
償還銀行貸款		(103,564)	(58,967)
已抵押存款(增加)減少		(23,101)	40,473
支付少數股東股息		-	(2,500)
融資活動所得之現金淨額		216,496	249,298
現金及現金等值項目之(減少)增加淨額		(111,240)	107,591
一月一日結存之現金及現金等值項目		160,107	52,516
十二月三十一日結存之現金及現金等值項目	24(c)	48,867	160,107

財務報告附註

截至二零零二年十二月三十一日止年度

1. 主要會計政策

本財務報告乃按照香港會計師公會(「會計師公會」)頒佈之會計實務準則及詮譯、香港普遍接納之會計準則及公司條例而編製。該等財務報告亦符合香港聯合交易所有限公司證券上市規則之適用披露規定。以下是本集團所採用之主要會計政策概要。

新增及經修訂會計實務準則(「會計實務準則」)之影響

本集團已採用會計師公會頒佈適用於二零零二年一月一日或以後開始生效之新增及經修訂會計實務準則。下列是對本集團有重要影響之新增及經修訂之會計實務準則：

會計實務準則第1號(經修訂)	財務報告之呈列
會計實務準則第11號(經修訂)	外幣換算
會計實務準則第15號(經修訂)	現金流量表
會計實務準則第34號	僱員福利

財務報告之呈列

此項會計實務準則所作修訂之主要影響為本集團須編製股東權益變動表以取代綜合已確認損益報表及綜合股東權益變動對賬表。

外幣換算

此項會計實務準則所作修訂之主要影響為海外附屬公司之損益表須按年內平均滙率而非結算日當日之適用滙率換算。於過往年度，海外附屬公司之損益表乃按結算日當日之適用滙率換算。然而，本年度內處理該等項目之變動對本財務報告並無重大影響。

現金流量表

此項經修訂之會計實務準則要求於編製現金流量表時，將年內之現金流量分類為經營業務、投資及融資活動。除非可將所得稅所產生之現金流量清楚分辨為屬於投資活動或融資活動，否則有關現金流量將在經營業務下披露。

僱員福利

採納此項會計實務準則對以往就僱員福利所採納之會計處理方法並未構成重大變動。

財務報告附註

截至二零零二年十二月三十一日止年度

1. 主要會計政策 (續)

編製基準

本財務報告之編製基準乃根據歷史成本編製，就投資物業、租約土地與樓宇及機動船舶與修葺之重估及若干證券投資之市場價值予以修訂調整，詳情見下列會計政策。

綜合賬目基準

綜合財務報告包括本公司及其附屬公司截至每年十二月三十一日止之財務報告。於年內購入或出售之附屬公司之業績分別由購入或出售之生效日期起計入綜合損益表內處理。

所有集團內公司間之重大交易及結餘已於綜合賬目內對銷。

商譽

綜合賬目內之商譽或負商譽是於收購附屬公司時，所支付之成本超出或低於收購當日集團應佔該附屬公司資產之公平價值而產生的。

於二零零一年一月一日前因收購而產生之商譽乃自綜合儲備撇銷，並須根據會計實務準則第31號進行商譽減值評估。負商譽則計入資本儲備。

於二零零一年一月一日後因收購而產生之商譽被確認為無形資產，並按直線法於不超過20年之估計可使用年期內攤銷。任何因收購而產生之負商譽被列賬為商譽之減少，並按照對產生有關結餘之情況進行分析並計入損益表內。

於出售附屬公司時，其尚餘未攤銷商譽或未撥出負商譽之應佔金額則於釐定溢利或虧損時計入。

收入確認

收入乃在經濟利益可能歸於本集團及收入與成本(如適用)能可靠地衡量之情況下始入賬確認。

經營船舶租賃或擁有船舶業務之收入按完成航程之時間百分比入賬。

貿易收入於交付貨品及轉移其擁有權時予以確認。

財務報告附註

截至二零零二年十二月三十一日止年度

1. 主要會計政策 (續)

收入確認 (續)

運輸收入於提供服務期間內確認。

倉儲收入乃於物業出租期間於租約期內按直線基準確認。

股息及投資收入乃於股東收取有關款項之權利已確立時入賬。

其他利息收入乃根據未償還本金及適用利率按時間比例確認。

進塢、維修及檢定成本

船舶維修及檢定成本乃於產生時計為支出。進塢及特殊檢定成本乃於為期二至三年之進塢週期內作出遞延及撇銷。在船舶出售時，任何有關之未撇銷成本會轉撥至損益表。

外幣換算

外幣交易乃按交易當日之適用匯率換算。於結算日以外幣為單位之貨幣資產及負債乃按照當日之適用匯率重新換算。滙兌差額均已計入損益表內處理。

在編製綜合賬目時，海外附屬公司之資產負債表均按結算日之適用匯率換算，而損益表則按年內平均匯率換算。編製綜合賬目所產生之所有滙兌差額均撥入儲備內處理。

經營租約

倘有關租約規定資產擁有權所附帶之絕大部份回報及風險仍屬出租公司所有，皆計為經營租約。

就有關期租租船合約之經營租約所收取之租金收入及所支付之款項均按已完成之百分比基準確認為收入及開支。其他經營租約之應收或應付租金以直線法按租約期入賬並分別確認為收入及開支。

財務報告附註

截至二零零二年十二月三十一日止年度

1. 主要會計政策 (續)

稅項

稅項開支根據年度業績就毋須課稅或不可扣稅之項目作出調整後計算。若干收支項目在稅務上與在財務報表內因於不同會計期間確認，故此產生時間差距。時間差距之稅務影響會採用負債法計算，並於負債或資產於預見將來可能會出現時在財務報表內確認為遞延稅項。除非該遞延稅項資產之變現已無合理疑點，否則不會被確認。

僱員福利

本集團實施定額供款退休金計劃及強制性公積金計劃。

定額供款退休金計劃之供款承擔於產生時於損益表內確認為開支，並扣減因僱員在供款未全數撥歸僱員所有前退出該計劃而沒收之僱主供款。該計劃之資產交由獨立管理之基金所持有，與本集團之資產分開。

香港強制性公積金計劃條例所規定之強制性公積金計劃供款乃於產生時於損益表內扣除。

固定資產

投資物業乃指於建築工程及發展經已竣工及就其投資潛力擬作長期持有之土地及樓宇之權益。投資物業按每年專業估值得出之公開市值列賬。投資物業價值之變動均列作投資物業重估儲備變動處理。倘此項儲備之總數(按整個物業組合基準)不足以彌補虧絀，多出之虧絀於損益表內扣除。於出售投資物業時，有關就過往估值而變現之投資物業重估儲備將在損益表內扣除。

租約土地及樓宇按成本減累計折舊及減值虧損列賬，惟一租約土地及樓宇則按專業估值師於一九九四年以公開市場現有用途基準作出之估值減累計折舊及減值虧損列賬。

發展中物業及建造中船舶按成本扣除減值虧損撥備列賬。

於一九九四年五月前購入之機動船舶及修葺，乃按三間船舶經紀行於一九九四年以無出租基準之公開市值所作之平均估值減累計折舊及減值虧損列賬。於一九九四年五月後購入之機動船舶及修葺，則按成本減累計折舊及減值虧損列賬。

財務報告附註

截至二零零二年十二月三十一日止年度

1. 主要會計政策 (續)

固定資產 (續)

其他固定資產按成本減累計折舊及減值虧損列賬。

本集團乃引用會計師公會頒佈之會計實務準則第17號《物業、廠房及設備》第80段所載之過渡性寬免規定，毋須對一九九五年九月三十日前按重估價值列賬之若干租約土地與樓宇及機動船舶與修葺定期作出重估，故此並無對整個類別之租約土地與樓宇及機動船舶與修葺進行任何重估。

資產之成本包括其購買價及任何令資產達致原訂用途所需操作狀況及地點之直接應計成本。在將資產回復至其正常操作狀況之支出乃於損益表內扣除。修葺成本均資本化，並按其預期可用年期折舊。

出售或棄置資產時產生之收益或虧損指出售所得款項淨額與資產賬面值之差額，並於損益表內確認為收入或開支。

固定資產折舊

剩餘租約年期超逾20年之投資物業，與及竣工前之發展中物業及建造中船舶，均不作折舊撥備。

機動船舶之折舊方法為於其估計可使用年內按直線法撇銷成本或估值(已扣除估計剩餘價值)，估計可使用年期是由全面運作之日期起計25年。

下列其他固定資產之折舊方法，乃按由全面運作日期起計之估計可使用年期，以直線法按以下所述撇銷其成本或估值(已扣除估計剩餘價值)：

租約土地	尚餘租約期內
樓宇	3%(年率)
船舶修葺	20% - 40%(年率)
廠房設備及機器	20%(年率)
租賃物業裝修	20% - 30%(年率)
遊艇、傢俬及設備	6% - 25%(年率)

無形資產

無形資產指會所入會之轉讓費，乃按直線基準分20年攤銷。

財務報告附註

截至二零零二年十二月三十一日止年度

1. 主要會計政策 (續)

附屬公司

根據公司條例，附屬公司指本公司直接或間接地，持有其過半數投票權或已發行股本，或控制其董事會之組成或等同具有監控力的部門之公司。附屬公司之投資乃於綜合財務報告內綜合列賬。在本公司之資產負債表內，附屬公司之投資乃按成本值扣除累計減值虧損列賬。各附屬公司之投資賬面值將各自減值至其可收回金額。

聯營公司

聯營公司為除本公司附屬公司或合營企業外，本公司可對其運用重大影響力之公司。

綜合損益表包括本年度本集團應佔其聯營公司之收購後業績。在綜合資產負債表內，於聯營公司之權益乃按本集團應佔聯營公司之資產淨值加收購時所付溢價或減收購時所收折讓（指尚未予以撤銷或攤銷之溢價或折讓）列賬。

當本集團與其聯營公司進行交易時，除非未變現之虧損可證明資產之減值經已轉讓，否則未變現之損益均互相對銷並以本集團於有關聯營公司所佔之權益為限。

其他投資

收費公路

收費公路之投資成本乃按年基準於有權收取路費之期間內攤銷。收費公路之投資乃按成本減累計攤銷及減值虧損列賬。終止收費公路投資項目之收益或虧損，指在終止項目期間內以應收所得款項淨額與收費公路投資賬面值之差額入賬。

合作合營企業

本集團並非與其他合營方有共同控制權之合營企業（本集團並無行使控制權或無重大影響力）以其他投資入賬。於合作合營企業之投資以成本值減累計攤銷及減值虧損列賬。於合作合營企業之投資成本於各自之合營合約期內攤銷。投資收入按應收基準及按合營協議之規定確認。利潤分配安排不一定與合營各方之股本出資比例相同。於合營期終結時，合營企業所有資產之業權復歸合夥人所有。

財務報告附註

截至二零零二年十二月三十一日止年度

1. 主要會計政策 (續)

其他投資 (續)

非上市會所債券

非上市會所債券以成本值列賬，並須於各申報日作出減值審查以反映任何預期並非短暫性質之減值。減值虧損金額於減值期內入賬確認為開支。出售非上市會所債券之收益或虧損，指在出售期間以出售所得款項淨額與債券賬面值之差額入賬。

短期投資

短期證券投資於資產負債表以其公平價值列賬。持有短期證券投資之未變現損益均計入損益表內。

出售短期證券投資之收益或虧損，指在出售期間以出售所得款項淨額與證券賬面值之差額入賬。

存貨

存貨包括船舶物料(包括燃料)及商品。

首批船舶物料乃資本化以作船舶之部份成本。其後購買之船舶物料若於本年度消耗乃撥為經營開支。於結算日未用之船舶物料乃按其成本及可變現淨值兩者之較低者結轉為存貨。商品乃按其成本及可變現淨值兩者之較低者入賬。

成本包括所有購貨成本及(如適用)將存貨運至現時之地點及達致目前狀況之其他成本，乃以先入先出法計算。可變現淨值乃指於日常業務中估計售價減出售所必要之估計成本。

資產減值

於每個結算日，本集團均對有形及無形資產的賬面值進行審查，以確定是否有跡象顯示這些資產已發生減值虧損。倘出現減值虧損跡象時，則需要評估該資產之可收回金額。

計算可收回金額

資產之可收回金額是以其出售淨值及可使用價值的較高者為準。於評估可使用價值時，估計未來現金流量會使用除稅前折現率折現至其現值，此可反映金錢時間價值的現有市場評估及資產的特定風險。倘個別資產未能獨立估計其可收回金額，本集團則按資產所屬的產生現金單位(即可獨立持續產生現金流量的最少資產組別)釐定可收回金額。

財務報告附註

截至二零零二年十二月三十一日止年度

1. 主要會計政策 (續)

資產減值 (續)

計算可收回金額 (續)

如估計資產或產生現金單位之可收回金額低於其賬面值，則該資產或產生現金單位的賬面值將減低至其可收回金額。減值虧損會即時確認為開支，除非相關資產是以重估金額列賬，在這種情況下，減值虧損會作為重估價值減少處理。

減值虧損撥回

倘可用作釐定可收回金額的估計出現變動，便會撥回減值虧損。撥回減值虧損以於過往年度並無確認任何減值虧損的資產所釐定的賬面值為限。減值虧損的撥回即時確認為收入，除非相關資產是以重估金額入賬，在這種情況下，減值虧損撥回會作為重估價值增加處理。

撥備

當因過往事件而出現現時法律或推定責任，而可能須就解除責任而撥付可帶來經濟利益之資源時，並且可就責任之款額作出可靠估計時確認撥備，在發生已作撥備之支出時，該等撥備乃於產生年度時，自有關撥備中扣除。撥備乃於各結算日檢討並調整，以反映現時最佳估計值。倘金錢之時間價值具有重要影響力時，撥備之金額為預期清償責任所需支出之現值。

現金等值項目

就綜合現金流量表而言，現金等值項目指隨時可轉換為已知金額現金以及無重大價值變動風險之短期高度流動性投資，並包括已扣除之銀行透支。

關連人士

如果交易一方可在財務及業務決策上直接或間接控制另一方或對另一方產生重大影響，則被視為關連人士。如果雙方均受共同控制或共同重大影響亦被視為有關連。

分部報告

根據本集團之內部財務申報，本集團決定以業務分部作為主要之財務報告申報形式，並以地區分部分析作為次要申報形式。

財務報告附註

截至二零零二年十二月三十一日止年度

1. 主要會計政策 (續)

分部報告 (續)

分部收入、開支、業績、資產及負債包括可直接歸於分部之項目，以及可按合理基準分配予該分部之項目。分部資本開支為於年內收購預期使用超過一年之分部資產而產生之總成本。不予分配項目主要包括財務資產、銀行透支、財務開支及少數股東權益。

2. 營業額及收入

本公司之主要業務為投資控股，其附屬公司主要從事船舶租賃、擁有船舶、貿易、運輸及倉儲業務。

營業額及收入之種類分析如下：

	本集團	
	二零零二年 千港元	二零零一年 千港元
營業額		
運費及船租：		
自置船舶於期租租船合約之租金收入	215,403	191,970
其他租船合約之運費及租金收入	328,238	421,286
貿易	209,098	248,087
運輸及倉儲	3,440	3,142
	756,179	864,485
其他收入		
合作合營企業之股息及投資收入	9,759	8,172
利息收入	6,113	18,147
收入	772,051	890,804

財務報告附註

截至二零零二年十二月三十一日止年度

3. 經營(虧損)溢利

經營(虧損)溢利已扣除(計入)下列各項：

	本集團	
	二零零二年 千港元	二零零一年 千港元
核數師酬金	675	675
存貨成本	230,481	266,798
期租租船合約之租金付款	238,645	316,997
土地及樓宇之經營租約租金	5,102	4,667
外幣滙兌虧損(收益)(包括未變現撥備)	55,356	(51,726)
出售/撤銷固定資產(除投資物業外)所得虧損	4,699	483
出售投資物業所得虧損	860	385
出售附屬公司及聯營公司所得虧損	-	176
出售短期投資所得虧損淨額，包括未變現之持有虧損 10,131,000港元(二零零一年：7,456,000港元)	10,888	20,471
終止收費公路投資項目所得收益	(4,222)	-
其他投資減值虧損撥備(已包括在其他經營開支內)	114	11,700
固定資產減值虧損撥備(已包括在其他經營開支內)	12,661	-
投資物業重估虧絀	2,000	500
呆壞賬撥備(撥備撥回)	1,980	(8,249)
應收索償撥備	30,200	-
索償撥備撥回	-	(5,460)
退休福利計劃供款，已扣除沒收之供款345,000港元 (二零零一年：1,190,000港元)	1,485	975
投資物業經營租約收入912,000港元 (二零零一年：1,045,000港元)，在扣除開支後所得租金	(873)	(963)

財務報告附註

截至二零零二年十二月三十一日止年度

4. 利息開支

	本集團	
	二零零二年 千港元	二零零一年 千港元
銀行貸款及透支利息：		
須於五年內全數償還	6,780	12,061
毋須於五年內全數償還	15,470	12,393
	22,250	24,454

5. 董事酬金

	本集團	
	二零零二年 千港元	二零零一年 千港元
董事袍金	5,972	5,972
其他酬金：		
薪金及其他福利	4,088	4,086
退休福利計劃供款	89	89
	10,149	10,147

董事酬金包括年內支付予非執行董事之袍金60,000港元(二零零一年：60,000港元)。

董事酬金所屬之範圍如下：

	董事人數	
	二零零二年	二零零一年
0港元－1,000,000港元	4	4
1,500,001港元－2,000,000港元	1	1
2,000,001港元－2,500,000港元	1	1
2,500,001港元－3,000,000港元	1	1
3,000,001港元－3,500,000港元	1	1
	8	8

財務報告附註

截至二零零二年十二月三十一日止年度

6. 僱員酬金

最高薪酬之五位僱員包括四位(二零零一年：四位)董事，其酬金詳情載於上文附註5，其餘一位(二零零一年：一位)僱員之酬金如下：

	本集團	
	二零零二年 千港元	二零零一年 千港元
薪金及其他福利	1,808	1,786
退休福利計劃供款	30	30
	1,838	1,816

餘下一位(二零零一年：一位)最高薪酬之非董事僱員酬金所屬之範圍如下：

	人數	
	二零零二年	二零零一年
1,500,001港元 – 2,000,000港元	1	1

7. 稅項

	本集團	
	二零零二年 千港元	二零零一年 千港元
本公司及其附屬公司：		
香港利得稅：		
本年度	670	230
往年度之(超額)不足撥備	(3)	95
	667	325

財務報告附註

截至二零零二年十二月三十一日止年度

7. 稅項 (續)

香港利得稅乃根據年內於香港之估計應課稅溢利按16%(二零零一年：16%)之稅率提撥準備。董事認為，本集團大部份收入均非於香港產生或源自香港，故應毋須繳納香港利得稅。本集團在其他有經營業務之司法權區一概毋須繳納稅款。

本年度尚未計入之遞延稅項主要組成部份如下：

	本集團	
	二零零二年 千港元	二零零一年 千港元
折舊超逾有關免稅額之差額	(6,845)	(289)
所產生之稅務虧損	(7,655)	(59)
	(14,500)	(348)

8. 本年度虧損淨額

本年度虧損淨額中包括一項已撥入本公司之財務報告中處理之虧損27,189,000港元(二零零一年：37,285,000港元)。

9. 股息

董事會經決議就本年度不建議派發任何末期股息(二零零一年：無)。由於本年度亦無宣派任何中期股息(二零零一年：無)，故此整個二零零二年並無任何股息派發(二零零一年：無)。

10. 每股虧損

年內之每股基本虧損乃根據本年度之虧損淨額62,339,000港元(二零零一年：18,456,000港元)及年內已發行股份之加權平均數526,242,488(二零零一年：526,242,488)股計算。

由於上述兩年內均無發行任何潛在普通股，故並無呈列每股攤薄虧損。

財務報告附註

截至二零零二年十二月三十一日止年度

11. 固定資產

本集團

	投資 物業 千港元	租約土地 及樓宇 千港元	發展中 物業 千港元	機動船舶 及修葺 千港元	建造中 船舶 千港元	廠房設備 及機器 千港元	租賃物業 裝修、 遊艇、傢俬 及設備 千港元	總額 千港元
成本或估值								
於二零零二年一月一日	23,500	210,670	69,356	1,361,671	103,181	1,300	32,650	1,802,328
添置	-	-	-	8,171	399,387	-	1,178	408,736
出售/撇銷	(5,700)	-	-	(113,401)	-	-	(1,653)	(120,754)
重估	(2,000)	-	-	-	-	-	-	(2,000)
完成時轉撥	-	-	-	502,568	(502,568)	-	-	-
於二零零二年 十二月三十一日	15,800	210,670	69,356	1,759,009	-	1,300	32,175	2,088,310
累計折舊及減值虧損								
於二零零二年一月一日	-	131,177	54,356	476,184	-	957	26,875	689,549
本年度折舊	-	1,558	-	61,072	-	84	2,186	64,900
出售/撇銷時對銷	-	-	-	(65,019)	-	-	(1,611)	(66,630)
本年度減值虧損	-	7,686	-	4,975	-	-	-	12,661
於二零零二年 十二月三十一日	-	140,421	54,356	477,212	-	1,041	27,450	700,480
賬面淨值								
於二零零二年 十二月三十一日	15,800	70,249	15,000	1,281,797	-	259	4,725	1,387,830
於二零零二年一月一日	23,500	79,493	15,000	885,487	103,181	343	5,775	1,112,779
固定資產於二零零二年 十二月三十一日之 成本或估值分析								
成本	-	157,670	69,356	1,414,327	-	1,300	32,175	1,674,828
專業估值：								
一九九四年	-	53,000	-	344,682	-	-	-	397,682
二零零二年	15,800	-	-	-	-	-	-	15,800
於二零零二年 十二月三十一日	15,800	210,670	69,356	1,759,009	-	1,300	32,175	2,088,310

財務報告附註

截至二零零二年十二月三十一日止年度

11. 固定資產 (續)

本集團投資物業於結算日由獨立專業測量師美聯測量師有限公司按公開市值重估。

倘下列類別之固定資產並無於結算日進行重估，則其成本減累計折舊及減值虧損之賬面值應為下列金額：

	本集團	
	二零零二年 千港元	二零零一年 千港元
租約土地及樓宇	70,249	79,493
機動船舶及修葺	1,281,797	885,487

所有機動船舶與修葺及投資物業均作為經營租約使用而持有。

本集團物業之賬面淨值分析如下：

	本集團	
	二零零二年 千港元	二零零一年 千港元
中期租約：		
在香港之發展中物業	15,000	15,000
長期租約：		
在香港之租約土地及樓宇	69,962	79,187
在香港以外地區之租約土地及樓宇	287	306
在香港之投資物業	15,800	23,500
	101,049	117,993

財務報告附註

截至二零零二年十二月三十一日止年度

12. 無形資產

	本集團	
	二零零二年 千港元	二零零一年 千港元
會所入會之轉讓費		
成本		
於一月一日及於十二月三十一日	250	250
累計攤銷		
於一月一日	102	87
本年度攤銷	14	15
於十二月三十一日	116	102
賬面淨值		
於十二月三十一日	134	148

13. 佔附屬公司之權益

	本公司	
	二零零二年 千港元	二零零一年 千港元
在奧斯陸證券交易所上市之股份，按成本	351,702	351,702
非上市股份，按成本	13	13
	351,715	351,715
應收附屬公司之賬項減撥備淨額	153,462	172,394
應付附屬公司之賬項	(3,846)	(3,570)
	501,331	520,539

有關本公司屬下主要附屬公司之詳情載於財務報告附註35。

其中一間附屬公司Jinhui Shipping於結算日之市值約為66,321,000港元(二零零一年：56,678,000港元)，其股份乃於奧斯陸證券交易所上市。

財務報告附註

截至二零零二年十二月三十一日止年度

14. 佔聯營公司之權益

	本集團	
	二零零二年 千港元	二零零一年 千港元
應佔資產淨值	23	23
應付聯營公司之賬項	(51)	(51)
	(28)	(28)

15. 其他投資

	本集團		本公司	
	二零零二年 千港元	二零零一年 千港元	二零零二年 千港元	二零零一年 千港元
收費公路，按成本	15,600	15,600	-	-
減： 累計攤銷	(6,172)	(5,414)	-	-
終止項目時對銷	(9,428)	-	-	-
	-	10,186	-	-
合作合營企業，按成本	78,648	78,648	-	-
減： 累計攤銷	(21,722)	(19,191)	-	-
累計減值虧損	(24,016)	(24,016)	-	-
	32,910	35,441	-	-
非上市會所債券，按成本	8,524	8,524	5,000	5,000
減： 減值虧損撥備	(114)	-	-	-
出售	(1,000)	-	-	-
	7,410	8,524	5,000	5,000
非上市投資，按成本	11,700	11,700	-	-
減： 減值虧損撥備	(11,700)	(11,700)	-	-
	-	-	-	-
	40,320	54,151	5,000	5,000

財務報告附註

截至二零零二年十二月三十一日止年度

16. 其他非流動資產

	本集團	
	二零零二年 千港元	二零零一年 千港元
遞延進場開支，按成本 減：撇銷數額	14,398 (10,210)	14,539 (10,913)
	4,188	3,626
應收貸款 減：列入流動資產之數額	26,000 (4,000)	23,000 (23,000)
超過一年後到期之應收貸款	22,000	-
	26,188	3,626

17. 存貨

	本集團	
	二零零二年 千港元	二零零一年 千港元
船舶物料	1,639	2,435
商品	29,468	18,252
	31,107	20,687

於結算日之存貨按成本列賬。

財務報告附註

截至二零零二年十二月三十一日止年度

18. 短期投資

	本集團		本公司	
	二零零二年 千港元	二零零一年 千港元	二零零二年 千港元	二零零一年 千港元
債務證券，按公平價值：				
在香港以外地區上市	744	643	-	-
非上市	7,761	15,522	-	-
	8,505	16,165	-	-
股本證券，按公平價值：				
在香港上市	21,316	10,792	4,684	1,735
在香港以外地區上市	1,555	2,437	-	-
	22,871	13,229	4,684	1,735
	31,376	29,394	4,684	1,735

19. 應收貿易賬項

給予租船人之信貸條款視乎不同種類之船舶而定。信貸條款可由15至60日不等。

給予貿易客戶之信貸條款視乎客戶之財務評級及付款紀錄而定。所有客戶均設有信貸限額，並僅在高級管理層批准後方可修訂。一般信貸期為銷售發生當月後60至120日內付款。

財務報告附註

截至二零零二年十二月三十一日止年度

19. 應收貿易賬項 (續)

應收貿易賬項(已扣除呆壞賬撥備)之賬齡分析如下：

	本集團	
	二零零二年 千港元	二零零一年 千港元
0 — 90日	41,640	58,518
91 — 180日	22,102	16,823
181 — 365日	2,484	1,618
365日以上	786	1,337
	67,012	78,296

20. 應付貿易賬項

應付貿易賬項之賬齡分析如下：

	本集團	
	二零零二年 千港元	二零零一年 千港元
0 — 90日	45,623	54,792
91 — 180日	711	984
181 — 365日	740	637
365日以上	10,030	12,140
	57,104	68,553

財務報告附註

截至二零零二年十二月三十一日止年度

21. 有抵押銀行貸款及透支

	本集團		本公司	
	二零零二年 千港元	二零零一年 千港元	二零零二年 千港元	二零零一年 千港元
有抵押銀行貸款及 透支之到期日如下：				
一年內	99,645	113,304	15,354	7,474
一年後至兩年內	62,608	58,830	-	-
兩年後至五年內	188,463	109,632	-	-
五年後	439,594	258,382	-	-
	790,310	540,148	15,354	7,474
減：列入流動負債之數額				
有抵押銀行貸款	(62,538)	(65,785)	-	-
有抵押銀行透支	(37,107)	(47,519)	(15,354)	(7,474)
列入非流動負債之數額	690,665	426,844	-	-

22. 已發行股本

	本公司	
	二零零二年 千港元	二零零一年 千港元
法定：		
1,000,000,000股每股面值0.10港元之普通股	100,000	100,000
已發行及繳足：		
526,242,488股每股面值0.10港元之普通股	52,624	52,624

財務報告附註

截至二零零二年十二月三十一日止年度

23. 儲備

本集團

	股本溢價 千港元	資本儲備 千港元	資本 贖回儲備 千港元	累計溢利 (虧損) 千港元	總額 千港元
於二零零一年一月一日	288,733	139,640	2,023	44,934	475,330
綜合賬目而產生之滙兌儲備	-	6	-	-	6
出售聯營公司而撥出	-	6	-	-	6
本年度虧損淨額	-	-	-	(18,456)	(18,456)
於二零零一年十二月三十一日	288,733	139,652	2,023	26,478	456,886
綜合賬目而產生之滙兌儲備	-	4	-	-	4
本年度虧損淨額	-	-	-	(62,339)	(62,339)
於二零零二年十二月三十一日	288,733	139,656	2,023	(35,861)	394,551

股本溢價賬目及資本贖回儲備之運用分別受公司條例第48B及49H條監管。資本儲備乃根據有關附屬公司及聯營公司之商譽及外幣換算之會計政策而設立及處理。

本公司

	股本溢價 千港元	資本儲備 千港元	資本 贖回儲備 千港元	累計溢利 千港元	總額 千港元
於二零零一年一月一日	288,733	-	2,023	214,185	504,941
本年度虧損淨額	-	-	-	(37,285)	(37,285)
於二零零一年十二月三十一日	288,733	-	2,023	176,900	467,656
本年度虧損淨額	-	-	-	(27,189)	(27,189)
於二零零二年十二月三十一日	288,733	-	2,023	149,711	440,467

累計溢利包括過往年度向Jinhui Shipping出售若干附屬公司之溢利32,220,000港元。由於該溢利並非公司條例第79B(2)條所界定之已變現溢利，故不可分派予股東。於結算日，本公司可分派予股東之儲備為117,491,000港元(二零零一年：144,680,000港元)。

財務報告附註

截至二零零二年十二月三十一日止年度

24. 綜合現金流量表附註

(a) 經營業務所得之現金

	本集團	
	二零零二年 千港元	二零零一年 千港元
除稅前虧損	(105,427)	(5,864)
折舊及攤銷	68,203	56,627
利息收入	(6,113)	(18,147)
利息開支	22,250	24,454
短期投資之股息收入	(1,683)	(653)
股息及投資收入(包括路費)	(12,333)	(10,980)
應佔聯營公司業績	-	133
出售/撤銷固定資產(除投資物業外)所得虧損	4,699	483
出售投資物業所得虧損	860	385
出售附屬公司及聯營公司所得虧損	-	176
終止收費公路投資項目所得收益	(4,222)	-
其他投資減值虧損撥備	114	11,700
固定資產減值虧損撥備	12,661	56,597
投資物業之重估虧絀	2,000	500
呆壞賬撥備(撥備撥回)	1,980	(8,249)
應收索償撥備	30,200	-
索償撥備撥回	-	(5,460)
進場開支(遞延)撤銷淨額	(562)	3,520
滙率變動之影響	20,985	(33,732)
營運資金之變動：		
存貨	(10,420)	6,597
短期投資	(1,982)	55,864
應收貿易賬項	9,170	24,092
預付款項、按金及其他應收賬項	2,784	28,230
應付貿易賬項	(11,449)	(23,274)
應計費用及其他應付賬項	(1,458)	10,348
經營業務所得之現金	20,257	173,347

財務報告附註

截至二零零二年十二月三十一日止年度

24. 綜合現金流量表附註 (續)

(b) 出售附屬公司之影響概要

	本集團	
	二零零二年 千港元	二零零一年 千港元
出售資產淨值：		
固定資產	-	2,139
其他投資	1,000	-
預付款項、按金及其他應收賬項	-	58
應計費用及其他應付賬項	-	(1,875)
	1,000	322
出售附屬公司所得虧損	-	(322)
總代價，以現金支付	1,000	-

有關出售附屬公司之現金及現金等值項目流入淨額分析如下：

	本集團	
	二零零二年 千港元	二零零一年 千港元
現金代價	1,000	-
所出售之現金及現金等值項目	-	-
現金及現金等值項目流入淨額	1,000	-

(c) 現金及現金等值項目結存之分析

	本集團	
	二零零二年 千港元	二零零一年 千港元
銀行結存及現金	85,974	207,626
有抵押銀行透支	(37,107)	(47,519)
	48,867	160,107

財務報告附註

截至二零零二年十二月三十一日止年度

25. 遞延稅項

本集團因無法確定於可預見未來動用現有之稅務虧損以抵銷日後溢利，故在財務報告上未有確認該項潛在遞延稅項資產。

於結算日，尚未撥備之遞延稅項(資產)負債主要組成部份如下：

	本集團	
	二零零二年 千港元	二零零一年 千港元
折舊超逾有關免稅額之差額	(4,986)	-
免稅額超逾有關折舊之差額	-	1,859
結轉稅務虧損	(58,063)	(50,408)
	(63,049)	(48,549)

26. 資產抵押

於結算日，本集團有若干信貸融資以下列各項目作為擔保：

- (a) 本集團賬面淨值總額為1,154,813,000港元(二零零一年：891,533,000港元)之投資物業、租約土地與樓宇及機動船舶與修葺之法定抵押；
- (b) 本集團於銀行合共30,470,000港元(二零零一年：7,369,000港元)之存款；
- (c) 本集團存於銀行公平價值合共21,399,000港元(二零零一年：19,000,000港元)之短期證券投資；
- (d) 本公司屬下七間(二零零一年：八間)擁有船舶附屬公司之股份之法定抵押；及
- (e) 與銀行訂立轉讓協議，將七間(二零零一年：七間)擁有船舶附屬公司之租船合約收入轉讓予銀行。

財務報告附註

截至二零零二年十二月三十一日止年度

27. 承擔

(a) 資本支出承擔

於結算日，本集團並無作出重大資本支出承擔。於二零零一年十二月三十一日，本集團就三艘新造散裝乾貨船舶作出資本支出承擔。該等船舶之總購買價約為494,910,000港元，而已訂立合約但未撥備之總金額(扣除已付訂金)則約為395,226,000港元。

(b) 經營租約承擔(作為承租人)

於結算日，根據不可撤銷之經營租約，本集團須於以下各期間支付之未來最低租賃付款總額如下：

	本集團	
	二零零二年 千港元	二零零一年 千港元
一年內：		
土地及樓宇	1,091	1,715
期租租船合約	190,141	189,807
	191,232	191,522
一年後但於五年內：		
土地及樓宇	42	1,133
期租租船合約	219,387	385,355
	219,429	386,488
	410,661	578,010

財務報告附註

截至二零零二年十二月三十一日止年度

27. 承擔 (續)

(c) 經營租約承擔 (作為出租人)

於結算日，根據不可撤銷之經營租約，本集團將於以下各期間收取之未來最低租賃付款總額如下：

	本集團	
	二零零二年 千港元	二零零一年 千港元
一年內：		
土地及樓宇	289	1,011
期租租船合約	152,860	51,005
	153,149	52,016
一年後但於五年內：		
土地及樓宇	-	276
期租租船合約	48,542	-
	48,542	276
	201,691	52,292

財務報告附註

截至二零零二年十二月三十一日止年度

28. 分部資料

(a) (i) 二零零二年按業務分析之綜合損益表

	運費及 船租 千港元	貿易 千港元	在中國之 投資 千港元	其他業務 千港元	總額 千港元
營業額	543,641	209,098	3,440	-	756,179
其他經營收入	40,658	2,314	10,608	1,279	54,859
	584,299	211,412	14,048	1,279	811,038
經營開支	(521,074)	(205,750)	(10,071)	(10,057)	(746,952)
其他(開支)收入淨額	(5,287)	(15)	4,216	(84,087)	(85,173)
折舊及攤銷	(61,158)	(495)	(3,339)	(3,211)	(68,203)
經營(虧損)溢利	(3,220)	5,152	4,854	(96,076)	(89,290)
固定資產減值虧損撥備	-	-	-	-	-
應佔聯營公司業績	-	-	-	-	-
	(3,220)	5,152	4,854	(96,076)	(89,290)
利息收入					6,113
利息開支					(22,250)
除稅前虧損					(105,427)
稅項					(667)
日常業務之除稅後虧損					(106,094)
少數股東權益					43,755
本年度虧損淨額					(62,339)

財務報告附註

截至二零零二年十二月三十一日止年度

28. 分部資料 (續)

(a) (ii) 二零零一年按業務分析之綜合損益表

	運費及 船租 千港元	貿易 千港元	在中國之 投資 千港元	其他業務 千港元	總額 千港元
營業額	613,256	248,087	3,142	-	864,485
其他經營收入	57,719	7,376	8,470	1,437	75,002
	670,975	255,463	11,612	1,437	939,487
經營開支	(612,336)	(244,229)	(11,471)	(11,492)	(879,528)
其他(開支)收入淨額	(323)	146	65	53,953	53,841
折舊及攤銷	(48,512)	(1,047)	(3,446)	(3,622)	(56,627)
經營溢利(虧損)	9,804	10,333	(3,240)	40,276	57,173
固定資產減值虧損撥備	(46,562)	-	-	(10,035)	(56,597)
應佔聯營公司業績	-	(133)	-	-	(133)
	(36,758)	10,200	(3,240)	30,241	443
利息收入					18,147
利息開支					(24,454)
除稅前虧損					(5,864)
稅項					(325)
日常業務之除稅後虧損					(6,189)
少數股東權益					(12,267)
本年度虧損淨額					(18,456)

(iii) 本集團之運費及船租業務遍佈全球，故不能歸納於任何特定之地域。年內，本集團貿易業務之營業額約90%(二零零一年：25%)源自香港，其餘則主要源自中國內地。於上述兩年內，本集團之其他業務包括物業投資、外匯交易及短期投資則主要位於香港。

財務報告附註

截至二零零二年十二月三十一日止年度

28. 分部資料 (續)

(b) (i) 二零零二年按業務分析之綜合資產負債表

	運費及 船租 千港元	貿易 千港元	在中國之 投資 千港元	其他業務 千港元	總額 千港元
分配資產					
固定資產	1,281,936	1,307	361	104,226	1,387,830
無形資產	-	-	-	134	134
佔聯營公司之權益	-	(28)	-	-	(28)
其他投資	-	-	32,910	7,410	40,320
其他非流動資產	4,188	22,000	-	-	26,188
流動資產	26,950	92,535	876	35,989	156,350
分部資產總值	1,313,074	115,814	34,147	147,759	1,610,794
不予分配資產					
已抵押存款					30,470
銀行結存及現金					85,974
資產總值					1,727,238
分配負債					
分部負債總值	797,258	47,302	2,295	46,883	893,738
不予分配負債					
有抵押銀行透支					37,107
負債總值					930,845
年內產生之資本開支	407,577	463	10	686	408,736

財務報告附註

截至二零零二年十二月三十一日止年度

28. 分部資料 (續)

(b) (ii) 二零零一年按業務分析之綜合資產負債表

	運費及 船租 千港元	貿易 千港元	在中國之 投資 千港元	其他業務 千港元	總額 千港元
分配資產					
固定資產	988,874	1,353	411	122,141	1,112,779
無形資產	-	-	-	148	148
估聯營公司之權益	-	(28)	-	-	(28)
其他投資	-	-	45,627	8,524	54,151
其他非流動資產	3,626	-	-	-	3,626
流動資產	30,500	114,104	1,624	63,969	210,197
分部資產總值	1,023,000	115,429	47,662	194,782	1,380,873
不予分配資產					
已抵押存款					7,369
銀行結存及現金					207,626
資產總值					1,595,868
分配負債					
分部負債總值	552,701	46,213	2,065	44,891	645,870
不予分配負債					
有抵押銀行透支					47,519
負債總值					693,389
年內產生之資本開支	314,231	1,182	11	4,568	319,992

財務報告附註

截至二零零二年十二月三十一日止年度

29. 或然負債

於結算日，尚未在財務報告上撥備之或然負債如下：

	本集團		本公司	
	二零零二年 千港元	二零零一年 千港元	二零零二年 千港元	二零零一年 千港元
就附屬公司獲授之 銀行融資而提供之擔保	-	-	114,070	114,070
其他擔保	293	486	-	-
	293	486	114,070	114,070

多間銀行授予若干附屬公司之銀行融資乃由本公司擔保。於結算日，已動用之融資金額為52,693,000港元(二零零一年：55,527,000港元)。

30. 退休福利計劃

本集團設有定額供款退休金計劃及強制性公積金計劃，所有合資格僱員均可選擇參與其中一個計劃。該等計劃之資產交由獨立信託人管理，與本集團之資產分開持有。所支出之退休金成本即本集團根據該等計劃規定之比率應付予基金之供款。

僱員乃根據計劃所載之供款百分比收取定額供款退休金計劃之供款。倘僱員於全數完成供款前退出該計劃，則本集團應付之供款將按已沒收供款之數額相應作出扣減。另一方面，本集團於強制性公積金計劃之供款一經支付，即全屬僱員所有，即使僱員退出強制性公積金計劃，本集團亦無可沒收供款。

本集團於本年度自損益表扣除之退休福利計劃供款為**1,485,000**港元(二零零一年：975,000港元)，已扣除因僱員退出定額供款退休金計劃而沒收之供款**345,000**港元(二零零一年：1,190,000港元)。

財務報告附註

截至二零零二年十二月三十一日止年度

31. 董事之合約權益

Vintage Investments Limited (「Vintage」) 於一九九九年九月二十八日與Jinhui Shipping訂立顧問協議；據此，Vintage同意向Jinhui Shipping提供顧問服務，代價為每季2,500英鎊（約30,000港元）及由Vintage承擔顧問服務之任何計劃之總值不超過1%。該協議可以給予對方30日通知而終止。

蘇永雄先生為Vintage之股東兼董事。根據協議，本年度已支付顧問費用10,000英鎊（約117,000港元）（二零零一年：10,000英鎊）。

除上文所披露者外，各董事概無與本集團任何成員公司訂立不可於一年內免付補償（法定補償除外）而終止之服務合約。

32. 結算日後事項

於結算日後，董事建議進行股份合併，將本公司股本中每10股每股面值0.10港元之已發行及未發行現有股份合併為1股每股面值1.00港元之合併股份（「股份合併」）。本公司將於二零零三年五月三十日召開股東週年大會以批准多項決議案，包括關於股份合併建議之普通決議案。

33. 最終控股公司

董事會認為最終控股公司乃於英屬處女群島註冊成立之Fairline Consultants Limited。

34. 比較數字

本集團於本年度採納經修訂之會計實務準則第15號《現金流量表》，該項會計實務準則規定須將現金流量之呈報資料按經營業務、投資及融資活動分類。比較數字已重新分類，以達致一致呈報方式。

財務報告附註

截至二零零二年十二月三十一日止年度

35. 主要附屬公司

名稱	已發行及 已繳股本	應佔 股本權益	主要業務	營業地點
於百慕達註冊成立				
Jinhui MetCoke Limited	12,000股每股面值 1美元普通股	50.9%	投資控股	全球
#Jinhui Shipping and Transportation Limited	98,428,341股每股面值 0.05美元普通股	50.9%	投資控股	全球
於英屬處女群島註冊成立				
Advance Rich Limited	1股每股面值 1美元股份	50.9%	投資	全球
Jin Hui Shipping Inc.	50,000股每股面值 1美元股份	50.9%	投資控股	全球
Jinhui Investments Limited	1股每股面值 1美元股份	50.9%	投資控股	全球
Jinhui Transportation Inc.	1,000股每股面值 1美元股份	50.9%	投資控股	全球
#Pantow Profits Limited	60,000股每股面值 1美元股份	100%	投資控股	全球
Yee Lee Technology Company Limited	4,000,000股每股面值 1港元股份	75%	投資控股	香港
於香港註冊成立				
嘉霸有限公司	2股每股面值 1港元股份	100%	物業投資	香港
輝迅有限公司	2股每股面值 1港元股份	100%	物業投資	香港
訊暉國際有限公司	2股每股面值 1港元股份	50.9%	物業投資	香港
Fair Group International Limited	10,000股每股面值 1港元股份	100%	物業投資	香港
華珠國際有限公司	5,000,000股每股面值 1港元股份	50.9%	船舶管理 服務、船務 代理及投資	香港
#金輝(中國)投資有限公司	2股每股面值 1港元股份	100%	投資控股	香港及中國
啟勳投資有限公司	2股每股面值 1港元股份	100%	物業投資	香港
凌暉國際有限公司	2股每股面值 1港元股份	100%	物業投資	香港
Monocosmic Limited	10,000股每股面值 1港元股份	50.9%	物業投資	香港
洋輝國際有限公司	1,000股每股面值 1港元股份	100%	物業投資	香港
義利工業原料有限公司	50,000股每股面值 100港元股份	75%	化工產品貿易	香港

財務報告附註

截至二零零二年十二月三十一日止年度

35. 主要附屬公司 (續)

名稱	已發行及 已繳股本	應佔 股本權益	主要業務	營業地點
於利比里亞共和國註冊成立				
Galsworthy Limited	1股每股面值 1美元註冊股	50.9%	船舶租賃	全球
Goldbeam Shipping Inc.	100股每股面值 1美元註冊股	50.9%	船舶租賃	全球
Jinbi Shipping Ltd	1股每股面值 1美元註冊股	50.9%	擁有船舶	全球
Paxton Enterprises Limited	500股每股面值 1美元註冊股	50.9%	船舶租賃	全球
Wonder Enterprises Ltd	500股每股面值 1美元註冊股	50.9%	船舶租賃	全球
於巴拿馬共和國註冊成立				
Jinan Marine Inc.	2股每股面值 1美元普通股	50.9%	擁有船舶	全球
Jinda Shipping Inc.	2股每股面值 1美元普通股	50.9%	擁有船舶	全球
Jinfeng Marine Inc.	2股每股面值 1美元普通股	50.9%	擁有船舶	全球
Jinhui Marine Inc.	2股每股面值 1美元普通股	50.9%	擁有船舶	全球
Jinkang Marine Inc.	2股每股面值 1美元普通股	50.9%	擁有船舶	全球
Jinli Marine Inc.	2股每股面值 1美元普通股	50.9%	擁有船舶	全球
Jinping Marine Inc.	2股每股面值 1美元普通股	50.9%	擁有船舶	全球
Jinsheng Marine Inc.	2股每股面值 1美元普通股	50.9%	擁有船舶	全球
Jinshun Shipping Inc.	2股每股面值 1美元普通股	50.9%	擁有船舶	全球
Jintai Marine Inc.	2股每股面值 1美元普通股	50.9%	擁有船舶	全球
Rimpacific Navigation Inc.	2股每股面值 1美元普通股	50.9%	投資	全球
於美國德拉瓦州註冊成立				
Jinhui Shipping (USA) Inc.	500股每股面值 1美元股份	50.9%	船務代理	美國

此等為本公司之直接附屬公司，所有其他公司則為間接附屬公司。